



fun generation

PM-6  
powermixer

Musikhaus Thomann  
Thomann GmbH  
Hans-Thomann-Straße 1  
96138 Burgebrach  
Deutschland  
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0  
E-Mail: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

06.08.2020, ID: 471921 (V4)

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>4</b>
	1.1 Weitere Informationen.....	5
	1.2 Darstellungsmittel.....	6
	1.3 Symbole und Signalwörter.....	6
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Leistungsmerkmale</b> .....	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>16</b>
<b>5</b>	<b>Anschlüsse und Bedienelemente</b> .....	<b>17</b>
<b>6</b>	<b>Wiedergabe über Bluetooth</b> .....	<b>27</b>
<b>7</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>28</b>
<b>8</b>	<b>Stecker- und Anschlussbelegungen</b> .....	<b>31</b>
<b>9</b>	<b>Umweltschutz</b> .....	<b>34</b>

# 1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte und Bedienungsanleitungen unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten. Bitte informieren Sie sich in der aktuellsten Version dieser Bedienungsanleitung, die für Sie unter [www.thomann.de](http://www.thomann.de) bereitliegt.

## 1.1 Weitere Informationen

Auf unserer Homepage ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu den folgenden Punkten:

Download	Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.
Stichwortsuche	Nutzen Sie in der elektronischen Version die Suchfunktion, um die für Sie interessanten Themen schnell zu finden.
Online-Ratgeber	Unsere Online-Ratgeber informieren Sie ausführlich über technische Grundlagen und Fachbegriffe.
Persönliche Beratung	Zur persönlichen Beratung wenden Sie sich bitte an unsere Fach-Hotline.
Service	Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice gerne zur Verfügung.

## 1.2 Darstellungsmittel

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Darstellungsmittel verwendet:

### Beschriftungen

Die Beschriftungen für Anschlüsse und Bedienelemente sind durch eckige Klammern und Kursivdruck gekennzeichnet.

**Beispiele:** Regler [*VOLUME*], Taste [*Mono*].

### Anzeigen

Am Gerät angezeigte Texte und Werte sind durch Anführungszeichen und Kursivdruck markiert.

**Beispiele:** „*24ch*“, „*OFF*“.

## 1.3 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>HINWEIS!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

## 2 Sicherheitshinweise

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät dient zur Verstärkung, Abmischung und Wiedergabe der Signale von Audiogeräten, Musikinstrumenten und Mikrofonen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

## Sicherheit



### **GEFAHR!**

#### **Gefahren für Kinder**

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren**

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen.

Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optische Komponenten fehlen oder beschädigt sind.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch Kurzschluss**

Verwenden Sie immer ein ordnungsgemäß isoliertes dreiadriges Netzkabel mit einem Schutzkontaktstecker. Nehmen Sie am Netzkabel und am Netzstecker keine Veränderungen vor. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen und es besteht Brand- und Lebensgefahr. Falls Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.



**HINWEIS!**

**Brandgefahr**

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.



### **HINWEIS!**

#### **Betriebsbedingungen**

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen.

Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der Umgebungsbedingungen, die im Kapitel „Technische Daten“ der Bedienungsanleitung angegeben sind. Vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen und schalten Sie das Gerät nicht sofort nach Temperaturschwankungen ein (zum Beispiel nach dem Transport bei niedrigen Außentemperaturen).

Staub und Schmutzablagerungen im Inneren können das Gerät beschädigen. Das Gerät sollte bei entsprechenden Umgebungsbedingungen (Staub, Rauch, Nikotin, Nebel usw.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, um Schäden durch Überhitzung und andere Fehlfunktionen zu vermeiden.



**HINWEIS!**

**Stromversorgung**

Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es vom Netz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.



**HINWEIS!**

**Mögliche Schäden durch Einbau einer falschen Sicherung**

Der Einsatz von Sicherungen eines anderen Typs kann zu schweren Schäden am Gerät führen. Es besteht Brandgefahr!

Es dürfen ausschließlich Sicherungen des gleichen Typs eingesetzt werden.



**HINWEIS!**

**Mögliche Fleckenbildung**

Der enthaltene Weichmacher in den Gummifüßen dieses Produkts kann unter Umständen mit der Beschichtung Ihres Parkett-, Linoleum-, Laminat- oder PVC-Bodens reagieren und nach einiger Zeit dunkle Schatten hinterlassen, die sich nicht wieder entfernen lassen.

Bitte bringen Sie die Gummifüße im Zweifelsfall nicht in direkten Kontakt mit Ihrem Boden und benutzen Sie Filzschoner oder einen Teppich als Unterlage.

### 3 Leistungsmerkmale

- 6-Kanal-Power-Mixer mit  $2 \times 80$  W RMS
- Integrierter Mediaplayer für MP3-Dateien von USB-Stick, SD-Karte oder über Bluetooth
- $6 \times$  Mikrofon-Eingang (XLR-Einbaubuchse, 3-polig, symmetrisch)
- $6 \times$  Line-Eingang (6,35-mm-Klinkenbuchse, unsymmetrisch)
- $1 \times$  Line-Eingang (Cinchbuchsenpaar)
- Bluetooth-Audio-Streaming
- 2-Band-Equalizer auf Mono-Kanäle
- Grafischer 5-Band-Equalizer im Master
- $1 \times$  CD/Tape-Eingang (Cinchbuchsenpaar)
- $1 \times$  Rec-Ausgang (Cinchbuchsenpaar)
- $1 \times$  Line-Ausgang (6,35-mm-Klinkenbuchse, unsymmetrisch)
- $1 \times$  Sub-Ausgang (6,35-mm-Klinkenbuchse, unsymmetrisch)

## 4 Installation



### **HINWEIS!**

#### **Kurzschlussgefahr**

Die Phantomspeisung führt zu Schäden am Gerät, wenn unsymmetrische Leitungen angeschlossen sind.

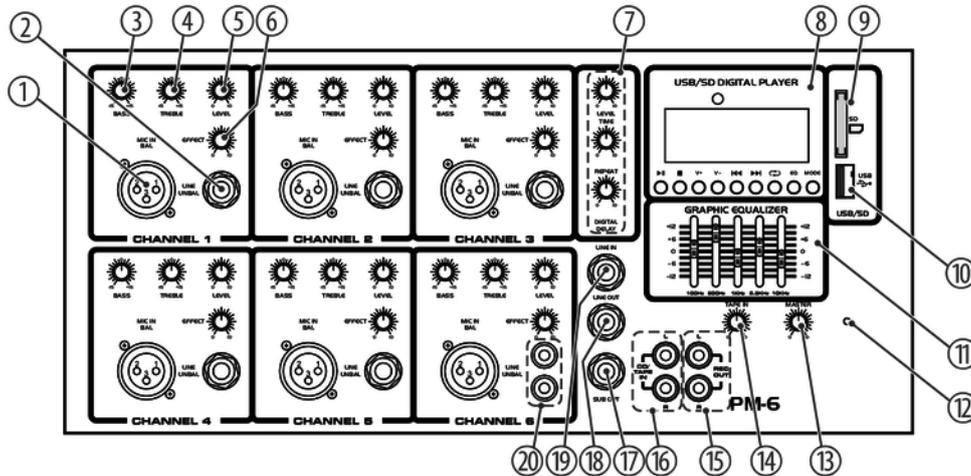
Schalten Sie die Phantomspeisung nur ein, wenn ausschließlich symmetrisch beschaltete Kabel angeschlossen sind.

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Bewahren Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten. Verlegen Sie die Kabel so, dass sich keine Stolperfallen bilden.

## 5 Anschlüsse und Bedienelemente

Vorderseite



PM-6

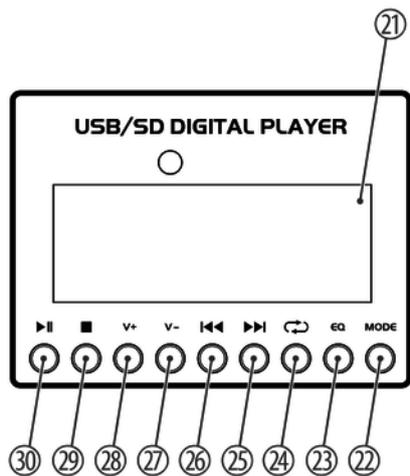
1	Mikrofon-Eingang, ausgeführt als XLR-Buchse, 3-polig, symmetrisch
2	Line-Eingang, ausgeführt als 6,35-mm-Klinkenbuchse, unsymmetrisch
3	<i>[BASS]</i> Drehregler zum Anpassen der tiefen Frequenzen des jeweiligen Kanals
4	<i>[TREBLE]</i> Drehregler zum Anpassen der hohen Frequenzen des jeweiligen Kanals
5	<i>[LEVEL]</i> Drehregler zum Einstellen der Lautstärke des jeweiligen Kanals
6	<i>[EFFECT]</i> Drehregler zur Steuerung des Signalanteils, der an die interne Effekt-Sektion geschickt wird
7	<i>[DIGITAL DELAY]</i> Das Signal aller Eingangskanäle in Abhängigkeit jedes <i>[EFFECT]</i> -Drehreglers wird durch die integrierte Digitalverzögerung gesandt und dann zum Lautsprecherausgang.

	<i>[LEVEL]</i> Drehregler zum Anpassen der Lautstärke der Effekt-Sektion. Drehen Sie den Regler nach rechts, um den Effekt zu verstärken.
	<i>[TIME]</i> Drehregler zum Anpassen der Verzögerungszeit. Drehen Sie den Regler nach rechts, um das Intervall zu verlängern.
	<i>[REPEAT]</i> Drehregler zum Anpassen der Dauer der Verzögerung. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Dauer zu verlängern.
8	<i>[USB/SD DIGITAL PLAYER]</i> Zum Abspielen von MP3-Musikdateien von einer SD-Karte oder einem USB-Stick
9	<i>[SD]</i> SD-Kartenslot
10	<i>[USB]</i> USB-Anschlussbuchse

11	<i>[GRAPHIC EQUALIZER]</i> Das Signal aller Eingangskanäle wird durch den Equalizer gesandt und dann zum Lautsprecher Ausgang.
12	Status-LED. Die LED leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
13	<i>[MASTER]</i> Master-Drehregler zum Einstellen des Summenpegels an den Lautsprecher Ausgängen
14	<i>[TAPE IN]</i> Drehregler zum Anpassen der Signalstärke von <i>[CD/TAPE IN]</i> .
15	<i>[REC OUT]</i> Ausgang zum Anschluss an ein Tapedeck, eine Computer-Soundkarte oder einen tragbaren Recorder; das Signal spiegelt das Lautsprecher Ausgangssignal.
16	<i>[CD/TAPE IN]</i> Eingang für externes Gerät, ausgeführt als Cinch-Buchsenpaar
17	<i>[SUB OUT]</i> Ausgeführt als 6,35-mm-Klinkenbuchse; stellt das Master-Signal unverstärkt mit einer Trennfrequenz von 120 Hz für einen Bass-Lautsprecher zur Verfügung

18	<i>[LINE OUT]</i> Line-Ausgang, ausgeführt als 6,35-mm-Klinkenbuchse, mono, unsymmetrisch; stellt das unverstärkte Master-Signal zur Verfügung.
19	<i>[LINE IN]</i> Line-Eingang, ausgeführt als 6,35-mm-Klinkenbuchse, mono, unsymmetrisch; drehen Sie die Gerätelautstärke herunter, bevor Sie hier ein Gerät anschließen.
20	Line-Eingang, ausgeführt als Cinch-Buchsenpaar

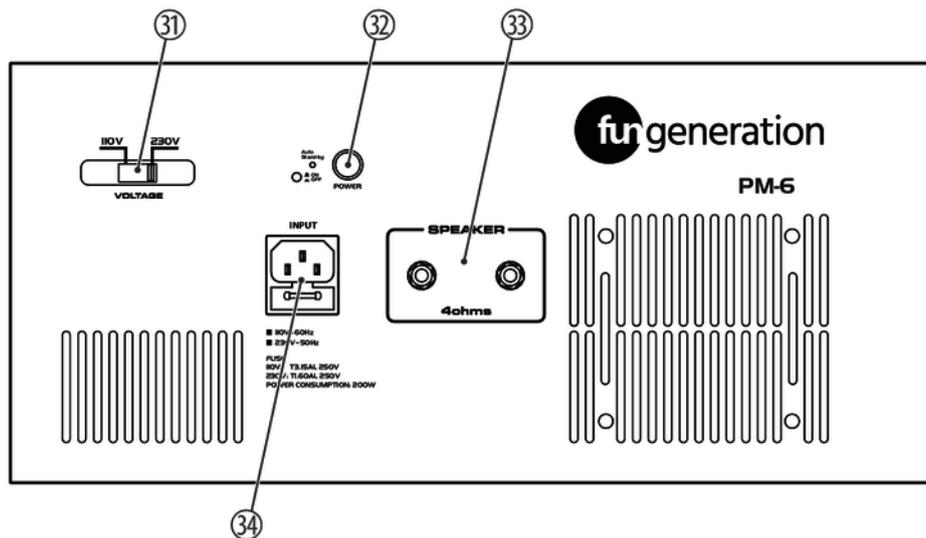
## Display



21	Display
22	<p>[MODE]</p> <p>Auswahl der Audioquelle (USB-Stick, SD-Karte oder Bluetooth). Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang, um das Display zu aktivieren.</p>
23	<p>[EQ]</p> <p>Drücken Sie diese Taste zum Navigieren durch die digitalen Equalizervoreinstellungen, die Sie auf das Musikstück anwenden können: „Pop“, „Rock“, „Jazz“, „Classic“, „Normal“. Der Equalizer kann nur beim Abspielen von MP3-Dateien vom angeschlossenen USB-Stick oder von der angeschlossenen SD-Karte verwendet werden, nicht bei anderen Audioquellen oder -eingängen.</p>
24	<p></p> <p>Drücken Sie diese Taste zum Navigieren durch die Wiederholmodus-Optionen: „Random“, „Single“, „All“.</p>
25	<p></p> <p>Wählt das nachfolgende Stück zur Wiedergabe aus.</p>
26	<p></p> <p>Wählt das vorangegangene Stück zur Wiedergabe aus.</p>

27	[V-] Drücken und halten Sie die Taste zum Verringern der Lautstärke des Mediaplayers.
28	[V+] Drücken und halten Sie die Taste zum Erhöhen der Lautstärke des Mediaplayers.
29	■ Stoppt die Wiedergabe.
30	▶   Startet oder pausiert die Wiedergabe.

Rückseite



PM-6

31	<i>[VOLTAGE]</i> Wahlschalter zum Auswählen der Eingangsspannung.
32	<i>[POWER]</i> Hauptschalter zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.
33	<i>[SPEAKER]</i> 2 × 6,35-mm-Klinkenbuchse, mono, unsymmetrisch; zum Anschluss von zwei passiven Lautsprechern. Bei der gleichzeitigen Verwendung von 2 Lautsprechern je Ausgang verwenden Sie Lautsprecher mit 8 Ω. Bei der Verwendung von nur einem Lautsprecher verwenden Sie einen Lautsprecher mit 4 Ω.
34	<i>[INPUT]</i> Kaltgeräteeinbaustecker mit Sicherungshalter

## 6 Wiedergabe über Bluetooth

Über den integrierten Bluetooth-Empfänger des Geräts können Sie Musik kabellos von Bluetooth-fähigen mobilen Geräte wie Smartphones, Tablets oder Notebooks wiedergeben. Beachten Sie die Gebrauchsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts. Platzieren Sie es in der Nähe der Box und schalten Sie das Bluetooth-Gerät ein.

Drücken Sie wiederholt *[MODE]*, bis das Display erst „*BLUETOOTH INITIALZING*“ und dann „*BLUETOOTH UNCONNECTED*“ anzeigt. Nach einigen Sekunden wird Ihr Bluetooth-Gerät erkannt und unter dem Namen „*PM-6*“ angezeigt. Im Display erscheint die Meldung „*BT CONNECTED*“.

Anschließend können Sie die im Bluetooth-Gerät gespeicherten Musik-Dateien abspielen. Die Steuerung erfolgt über die Tasten des integrierten Players oder über das Bedienfeld.

## 7 Technische Daten

Eingangsanschlüsse	Spannungsversorgung	Kaltgeräteeinbaustecker C14 mit Sicherungshalter
	Signaleingang	6 × XLR-Einbaubuchse, 3-polig (symmetrisch)
		6 × 6,35-mm-Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
	Line-Eingang	1 × 6,35-mm-Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
	CD/Tape-Eingang	1 × Cinch-Buchsenpaar
Ausgangsanschlüsse	Lautsprecherausgang	2 × 6,35-mm-Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
	Line-Ausgang	1 × 6,35-mm-Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
	Sub-Ausgang	1 × 6,35-mm-Klinkenbuchse (unsymmetrisch)
	Rec-Ausgang	1 × Cinch-Buchsenpaar
Leistungsaufnahme		200 W
Versorgungsspannung (umschaltbar)		110 V ~ 60 Hz oder 230 V ~ 50 Hz
Sicherung		bei 110 V 5 mm × 20 mm, 3,15 A, 250 V, träge

	bei 230 V	5 mm × 20 mm, 1,25 A, 250 V, träge
Abmessungen (B × H × T)		395 mm × 230 mm × 200 mm
Gewicht		7,0 kg
Umgebungsbedingungen	Temperaturbereich	0 °C...40 °C
	Relative Luftfeuchte	50 %, nicht kondensierend

### Medioplayer

Medientyp	SD-, MMC-, TF-Karte
Max. Größe des Speichermediums	32 GB
Dateisystem	FAT12, FAT16, FAT32, EXFAT
Audiodateiformat	MP3 (Layer I, II und III). WAV (PCA, IMA, ADPCM)
Abtastrate	8 / 11,025 / 12 / 16 / 22,05 / 24 / 32 / 44,1 / 48 kHz
Bit-Tiefe	16 bit DAC

Bluetooth-Standard	Bluetooth 5.0
Bluetooth-Name	PM-6

### Weitere Informationen

Bauweise	Kofferform
19" fähig	Nein
RMS-Leistung an 4 $\Omega$ /Kanal	80 W
Zeitgleich verwendbare Kanäle	6
Mic-In	6
Mono Line-In	6
Stereo-In	2
Aux-Wege	0
Effektprozessor	1
USB Player	1

## 8 Stecker- und Anschlussbelegungen

### Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

### Symmetrische und unsymmetrische Übertragung

Die unsymmetrische Übertragung findet vor allem im semiprofessionellen Umfeld und im HiFi-Bereich Verwendung. Instrumentenkabel mit zwei Leitern (eine Ader plus Abschirmung) sind typische Vertreter der unsymmetrischen Übertragung. Ein Leiter ist dabei für die Masse und die Schirmung zuständig, das Nutzsignal wird über den zweiten Leiter übertragen.

Die unsymmetrische Übertragung ist anfällig gegen elektromagnetische Störungen, besonders bei niedrigen Pegeln wie beispielsweise von Mikrofonen und bei langen Kabeln.

Im professionellen Umfeld wird deshalb die symmetrische Übertragung vorgezogen, denn diese ermöglicht eine störungsfreie Übermittlung der Nutzsignale auch über weite Strecken hinweg. Neben den Leitern für „Masse“ und „Nutzsignal“ kommt bei einer symmetrischen Übertragung ein weiterer Leiter hinzu. Dieser überträgt ebenfalls das Nutzsignal, jedoch um 180° phasengedreht.

Da die Störsignale auf beide Leiter gleichermaßen wirken, wird durch Subtraktion der phasengedrehten Signale das Störsignal vollkommen ausgelöscht. Das Ergebnis ist das reine Nutzsignal ohne Störgeräusche.

### Zweipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, unsymmetrisch)

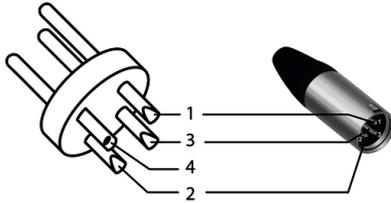


1	Signal
2	Masse

### Dreipoliger 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, symmetrisch)



1	Signal (phasenrichtig, +)
2	Signal (phasenverkehrt, -)
3	Masse

**XLR-Stecker (symmetrisch)**

1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)
4	Abschirmung am Steckergehäuse (optional)

**Cinch-Anschlüsse**

Die Zeichnung und die Tabelle zeigen die Pinbelegung eines Cinch-Steckers.

1	Signal
2	Masse

## 9 Umweltschutz

### Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

### Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)